

**Dodatok k zmluve o poskytovaní verejných služieb - balík služieb**

Kód objednávky: 1-111768755118  
 Kód účastníka: 1010513400  
 Kód adresáta: 1010513401  
 Kód tlačiva: 841

uzavretý v zmysle zákona č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách (ďalej len „dodatok“ alebo „Dodatok k Zmluve o balíku“)

**PODNIK**

Slovak Telekom, a.s.	Bajkalská 28, 817 62 Bratislava, zapísaný: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2081/B, IČO: 35 763 469, DIČ: 2020273893, IČ pre DPH: SK2020273893	
Kód predajcu:	Retail Shop Rep_5201415	Kód tlačiva: 841
Zastúpený:	Jankeje, Filip	

(ďalej len "Podnik") a

**ÚČASTNÍK – PRÁVNICKÁ OSOBA/FYZICKÁ OSOBA – PODNIKATEĽ**

Obchodné meno / Sídlo podnikania:	Obec Pečeňany, Pečeňany 105, 95636 Rybany		
Register, číslo zápisu podnikateľa:			
E-mail:	ocu.pecenany@mail.t-com.sk	Telefón:	0911661322
Kontaktný e-mail:	ocu.pecenany@mail.t-com.sk	Kontaktné mobilné číslo:	0911661322
IČO:	00310921	DIČ:	
		IČ pre DPH:	

(ďalej len "Účastník")

**ŠTATUTÁRNY ORGÁN / ZÁKONNÝ ZÁSTUPCA / SPLNOMOCNENÁ OSOBA**

Titul/Meno/Priezvisko:	Edita Sivová		
Ulica:		Súpisné číslo:	
Obec:		Orientačné číslo:	
Telefón:		PSC:	
		Č.OP / Pasu:	-

**ADRESÁT - adresa zasielania písomných listín**

Titul/Meno/Priezvisko:	Obec Pečeňany		
Adresa zasielania:	Pečeňany 105, 95636 Rybany		
Spôsob fakturácie:	Elektronická faktúra vo formáte PDF (EF PDF) sprístupnená na internetovej stránke Podniku Požadujem doručovanie EF PDF do e-mailu ocu.pecenany@mail.t-com.sk		
Číslo SMS notifikácie:			
Zúčtovacie obdobie:	Mesačne od 1.dňa v mesiaci do posledného dňa v mesiaci		

**TABUĽKA č. 1**

<b>BALÍK 2P - AKCIA: INT + TV =&gt; DOBA VIAZANOSTI: 24 mesiacov</b>		Aktivácia	
<b>Názov služby: Magio Internet</b>			
Číslo zmluvy: 2028340185	Adresa umiestnenia: Pečeňany 105, 95636 Pečeňany		
Identifikácia prístupu: 0007271046			
Typ pripojenia: Metalická technológia			
Program služby: Magio Internet L - ADSL			
Magio Internet Security			
e-mail adresa pre Magio Internet Security: ocu.pecenany@mail.t-com.sk			
<b>Názov služby: Magio Televízia</b>			
Číslo zmluvy: 9912694599	Adresa umiestnenia: Pečeňany 105, 95636 Pečeňany		
Identifikácia TV: 1ECU2ZR6S			
Typ pripojenia: Satelit			
Program služby: Magio Televízia L - Sat			
Magio Sat - karta			
<b>Názov</b>	<b>Platnosť ceny</b>	<b>Cena s DPH</b>	<b>Splatnosť</b>
Balík Magio Internet L, Magio Televízia L	Akciová cena platná počas 1. - 30. mesiaca	30,00 EUR	mesačne/vopred
Baličková zľava	Zľava platná počas 1. - 30. mesiaca	6,00 EUR	mesačne/vopred
Základ pre výpočet ZP - Balík	Zmluvná pokuta za porušenie záväzku viazanosti	240,00 EUR	jednorazovo *
Základ pre výpočet ZP - Služba	Zmluvná pokuta za porušenie záväzku viazanosti	120,00 EUR	jednorazovo *

Na položky označené \* sa neuplatňuje DPH

Kód objednávky: 1-111768755118  
 v0.16.016-20180105-11:52:55

Strana 1 / 3

Citlivé



FV, SK



CO\_1-1FCG8BE6\_1-1FCGLW8N

ZMLUVNÝ DOKUMENT JE POTREBNÉ PODPÍSAŤ NA POSLEDNEJ STRANE

- 1) Ak dochádza na základe tohto Dodatku k zmene programu Služby, bude Účastníkovi poskytovaný za cenu uvedenú v Tabuľke č. 1. Doba viazanosti, ak je pre túto Službu dohodnutá, nie je týmto Dodatkom dotknutá a plynie naďalej bez zmeny. V takomto prípade bude Podnik účtovať cenu v závislosti od toho, v ktorom momente doby viazanosti sa účastník nachádza.
- 2) ZÚČTOVACIE OBDOBIE je jednomesačné. Trvanie zúčtovacieho obdobia je od prvého do posledného dňa kalendárneho mesiaca. Prípadnú zmenu trvania zúčtovacieho obdobia Podnik oznámi Účastníkovi najmenej jeden mesiac vopred. Frekvencia fakturácie je jednomesačná.
- 3) Podnik a Účastník uzatvárajú vo vzťahu k tejto Službe Dodatok, ktorým sa Zmluva o poskytovaní verejných služieb pre službu identifikovanú v tabuľke č. 1 ako identifikácia TV (ďalej len „Zmluva“) mení a upravuje v rozsahu a spôsobom uvedeným v tomto Dodatku k Zmluve o balíku. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto Dodatkom k Zmluve o balíku dotknuté zostávajú v platnosti bez zmeny.
- 4) **DODATOK K EXISTUJÚcej ZMLUVE O NÁJME KONCOVÉHO ZARIADENIA - DOBA TRVANIA NÁJMU NEURČITÁ.**  
Táto časť, označená ako „Dodatok k existujúcej zmluve o nájme Koncového Zariadenia“, predstavuje dodatok k zmluve o nájme KZ, uzavretej medzi Podnikom a Účastníkom vo vzťahu k príslušnému Magio Boxu alebo Magio Sat Boxu (ďalej len „Existujúca Zmluva o nájme KZ“). Tento dodatok k Existujúcej zmluve o nájme KZ mení túto Existujúcu zmluvu o nájme KZ v časti ceny za nájom KZ. Zmluvné strany sa dohodli, že podpisom tohto dodatku za Účastník zaväzuje platiť Podniku cenu za nájom v zmysle Cenníka pre koncové zariadenia platného v deň podpisu tohto dodatku a to v závislosti od druhu Magio Boxu/Magio Sat Boxu, ktorý Účastník ku dňu podpisu využíva. Ostatné ustanovenia zmluvy o nájme, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté, zostávajú v platnosti bez zmeny.“
- 5) **PODMIENKY AKCIE PRE POSKYTOVANIE SLUŽBY TELEVÍZIE**
  - a) Prechod na nižší program Služby Televízie je spoplatnený poplatkom 9,98 Eur s DPH. V prípade využitia ponuky na dočasné využívanie vyššieho programu za cenu nižšieho má Účastník právo jedenkrát bezplatne počas prvých 6 mesiacov od začatia poskytovania Služby na prechod na nižší program služby. Pre určenie nižšieho Programu služby, je rozhodujúce poradie určené v nasledujúcom písmene tohto bodu. Zmena Programu služby v zmysle tohto písm. nemá vplyv na plynutie doby viazanosti.
  - b) Pre stanovenie vyššieho programu služby je určujúce nasledovné poradie, pričom písmeno a) označuje najnižší program a písmeno c) najvyšší program: a) Magio Televízia M/Magio Televízia M - Sat, b) Magio Televízia L/Magio Televízia L - Sat a c) Magio Televízia XL/Magio Televízia XL - Sat.
- 6) Podnik a Účastník uzatvárajú vo vzťahu k tejto Službe Dodatok, ktorým sa Zmluva o poskytovaní verejných služieb pre službu identifikovanú v tabuľke č. 1 ako identifikácia prístupu (ďalej len „Zmluva“) mení a upravuje v rozsahu a spôsobom uvedeným v tomto Dodatku k Zmluve o balíku. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto Dodatkom k Zmluve o balíku dotknuté zostávajú v platnosti bez zmeny.
- 7) **PODMIENKY AKCIE PRE POSKYTOVANIE SLUŽBY INTERNET**
  - a) Prechod na nižší program Služby Internet je spoplatnený poplatkom 9,98 Eur s DPH. V prípade využitia ponuky na dočasné využívanie vyššieho programu za cenu nižšieho má Účastník právo jedenkrát bezplatne počas prvých 6 mesiacov od začatia poskytovania Služby na prechod na nižší program služby. Pre určenie nižšieho Programu služby, je rozhodujúce poradie určené v nasledujúcom písmene tohto bodu. Zmena Programu služby v zmysle tohto písm. nemá vplyv na plynutie doby viazanosti.
  - b) Pre stanovenie vyššieho programu služby je určujúce nasledovné poradie, pričom písmeno a) označuje najnižší program a písmeno c) najvyšší program: a) Magio Internet M - ADSL/Magio Internet M - VDSL/Magio Internet M – Optik, b) Magio Internet L - ADSL/Magio Internet L - VDSL/Magio Internet L – Optik, c) Magio Internet XL - ADSL/Magio Internet XL - VDSL/Magio Internet XL – Optik.
- 8) Spracúvanie osobných údajov: Podnik bude používať údaje o Účastníkovi za podmienok uvedených v Podmienkach spracúvania osobných, prevádzkových a lokalizačných údajov v Podniku (ďalej len „Podmienky“) a v príslušných právnych predpisoch. Rozsah, účel a podmienky spracúvania údajov o Účastníkovi sú bližšie špecifikované v Podmienkach. Ak môže Účastník zamedziť, aby sa jeho údaje používali na určité účely, Účastník môže kedykoľvek Podniku oznámiť, že si neželá takéto používanie jeho údajov. Ak je podmienkou spracúvania údajov Účastníka udelenie súhlasu, môže Účastník takýto súhlas kedykoľvek odvolať, ak ho udell. Účastník môže Podnik kedykoľvek požiadať o informáciu, ako sa jeho údaje používajú. Viac informácií o používaní údajov možno nájsť na [www.telekom.sk](http://www.telekom.sk).
- 9) Ak Účastník pred dňom technického zariadenia svojim konaním alebo nečinnosťou zmarí zariadenie zmluvne dohodnutej Služby zaväzuje sa zaplatiť Podniku náklady vzniknuté v súvislosti so zriadením Služby vo výške 100 Eur (DPH sa neuplatňuje).
- 10) Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmeny sadzby dane z pridanej hodnoty je Podnik oprávnený ktorúkoľvek z konečných cien služieb Podniku upraviť tak, že k základu dane (cena bez DPH) uplatní sadzbu dane z pridanej hodnoty aktuálnu v čase vzniku daňovej povinnosti Podniku.
- 11) Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú. Zmluvu je možné meniť niektorým zo spôsobov dohodnutých v tomto dodatku, Cenníku, Všeobecných podmienkach alebo Osobitných podmienkach. Tento dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisania zmluvnými stranami.
- 12) Vyhlasujem, že som sa oboznámil s obsahom tohto Dodatku k Zmluve o balíku, ako aj so Všeobecnými podmienkami pre poskytovanie verejných služieb (ďalej len „Všeobecné podmienky“), Osobitnými podmienkami pre poskytovanie služieb Televízie, Osobitnými podmienkami pre poskytovanie služieb Internetového prístupu alebo Osobitnými podmienkami pre poskytovanie Hlasových služieb v závislosti od toho, ktoré Služby sú na základe tohto Dodatku k Zmluve o balíku Účastníkovi poskytované, tvoriace prílohu Všeobecných podmienok, prípadne ďalšie osobitné podmienky vydané Podnikom a upravujúce podmienky pre poskytovanie služieb poskytovaných na základe tohto Dodatku k Zmluve o balíku (ďalej len „Osobitné podmienky“) a Cenníkom pre poskytovanie služieb Podniku, vrátane Akciového cenníka (ďalej len „Cenník“), ktoré sa ako neoddeliteľné súčasť tohto Dodatku k Zmluve o balíku zaväzujem dodržiavať. Svojím podpisom potvrdzujem (i) prevzatie Všeobecných podmienok, Osobitných podmienok a Cenníka, (ii) že si záväzne objednávam v tomto Dodatku k Zmluve o balíku špecifikované Služby, (iii) že sa zaväzujem riadne a včas plniť všetky povinnosti vyplývajúce z tohto Dodatku k Zmluve o balíku. Vyhlasujem, že som bol oboznámený Podnikom, že aktuálne informácie o platných cenách za Služby je možné získať v aktuálnom Cenníku dostupnom na [www.telekom.sk](http://www.telekom.sk) alebo inej internetovej stránke Podniku, ktorá ju v budúcnosti nahradí a na predajných miestach Podniku.

Podnik ponúkol Účastníkovi možnosť pri podpise a uzavretí tohto Dodatku využiť technické zariadenie v Predajnom mieste Podniku.

(i) Ak Účastník túto možnosť využil, je tento Dodatok uzavretý v písomnej forme a podpísaný digitalizovaným podpisom zmluvných strán prostredníctvom daného technického zariadenia. Účastník v takomto prípade vyhlasuje, že bol pred uzavretím Dodatku Podnikom informovaný o podstate digitalizovaného podpisu, najmä o tom, že digitalizovaný podpis Účastníka je jeho vlastnoručným podpisom preneseným na Dodatok prostredníctvom technického zariadenia ako jedinečný technický záznam vytvorený len pre účely tohto Dodatku a tvoriaci jej trvalú neoddeliteľnú súčasť. Účastník vyslovne súhlasí so spracúvaním záznamu svojho digitalizovaného podpisu jeho priradením k podpísanému dokumentu na účel uzavretia a plnenia Dodatku. Tento záznam o digitalizovanom podpise Účastníka nebude využitý na žiadne iné účely, a to ani samostatne ani v spojení s iným dokumentom. Uzavretím Dodatku takýmto spôsobom nie je dotknutá platnosť Dodatku, ani jej písomná forma a takto podpísaný Dodatok má silu originálu.

Zároveň Účastník môže pri podpise tohto Dodatku prostredníctvom technického zariadenia využiť možnosť poslania rovnopisu Dodatku do e-mailu určeného Účastníkom.

Ak Účastník túto možnosť využil Podnik odovzdá Účastníkovi jeden rovnopis Dodatku pri jej podpise vo forme trvalého nosiča na e-mail určený Účastníkom a uvedený ako kontaktný email v časti identifikácie Účastníka tohto Dodatku. Zmluvné strany sa dohodli, že Dodatok bude ako príloha e-mailu chránená heslom pred jej otvorením neoprávnenými osobami, ktoré Podnik doručí Účastníkovi formou SMS na mobilné telefónne číslo určené Účastníkom a uvedené ako kontaktné mobilné číslo v časti identifikácie Účastníka tohto Dodatku. Účastníkovi je zároveň oprávnený požiadať Podnik pred podpisom Dodatku o odovzdanie jedného rovnopisu v listinnej forme. Ak túto možnosť Účastník využije, je mu popri rovnopise zaslaním do emailu odovzdaný aj rovnopis v listinnej forme.

Ak Účastník túto možnosť nevyužil Podnik odovzdá Účastníkovi jeden rovnopis Dodatku v listinnej forme podpísaný oboma zmluvnými stranami.

(ii) Ak Účastník túto možnosť nevyužil, je tento Dodatok uzavretý v písomnej forme a podpísaný vlastnoručným podpisom zmluvných strán zachyteným na Zmluvu priamo bez použitia technického zariadenia. Účastník prevzal od Podniku jeden rovnopis tohto Dodatku v listinnej podobe podpísaný obidvomi zmluvnými stranami.

Kód objednávky: 1-111768755118  
v0.16.016-20180105-11:52:55

Strana 2 / 3  
Citlivé

18.01.2018



TEREZ s.r.o.

Spplnomocnenee spločnosti Slovak Telekom, a.s.

Aktívna 527/47

57 01 Břnovce Slovak Telekom, a.s. v zastúpení

DPH: SK 2130119727 Jankeje, Filip

12 5 155

Firma / meno priezvisko zákazníka  
Obec Pečeňany

Kód objednávky: 1-111768755118  
v0.16.016-20180105-11:52:55

Strana 3 / 3  
Citlivé